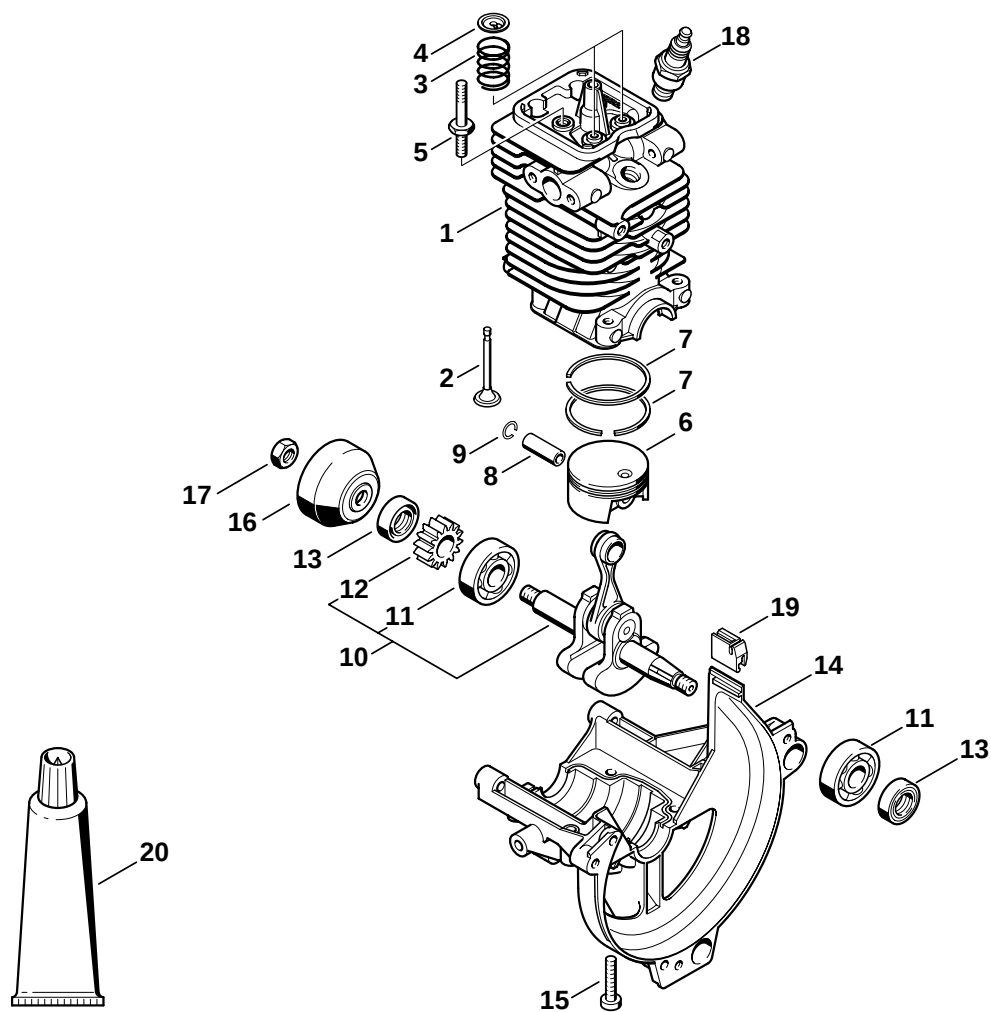


STIHL HT 100, 101 (4182)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | |
|---|--|
| A Zylinder, Kurbelwanne
Cylinder, Engine pan
Cylindre, Carter inférieur | N Winkelgetriebe
Angle drive
Engrenage d'angle |
| B Ventilsteuerung
Valve timing gear
Distribution par ou commande à soupapes | O Öltank, Kettenraddeckel
Oil tank, Chain sprocket cover
Réservoir d'huile, Couvercle de pignon |
| C Anwerfvorrichtung, Kraftstofftank
Rewind starter, Fuel tank
Dispositif de lancement, Réservoir d'essence | P Werkzeuge, Doppelschultergurt
Tools, Full harness
Outils, Bretelle double |
| D Schalldämpfer, Luftfilter
Muffler, Air filter
Silencieux, Filtre à air | |
| E Zündanlage
Ignition system
Dispositif d'allumage | |
| F Kupplung, Lüftergehäuse
Clutch, Fan housing
Embrayage, Carter de ventilateur | |
| G Vergaser C1Q-S88
Carburetor C1Q-S88
Carburateur C1Q-S88 | |
| H Handgriff
Handle
Poignée | |
| J HT 100: Schaft
HT 100: Drive tube assembly
HT 100: Tube complet | |
| K Getriebe HT 100
Gear head HT 100
Réducteur HT 100 | |
| L Schaft HT 101
Drive tube assembly HT 101
Tube complet HT 101 | |
| M Getriebe HT 101
Gear head HT 101
Réducteur HT 101 | |



249ET000 SC

Illustration A

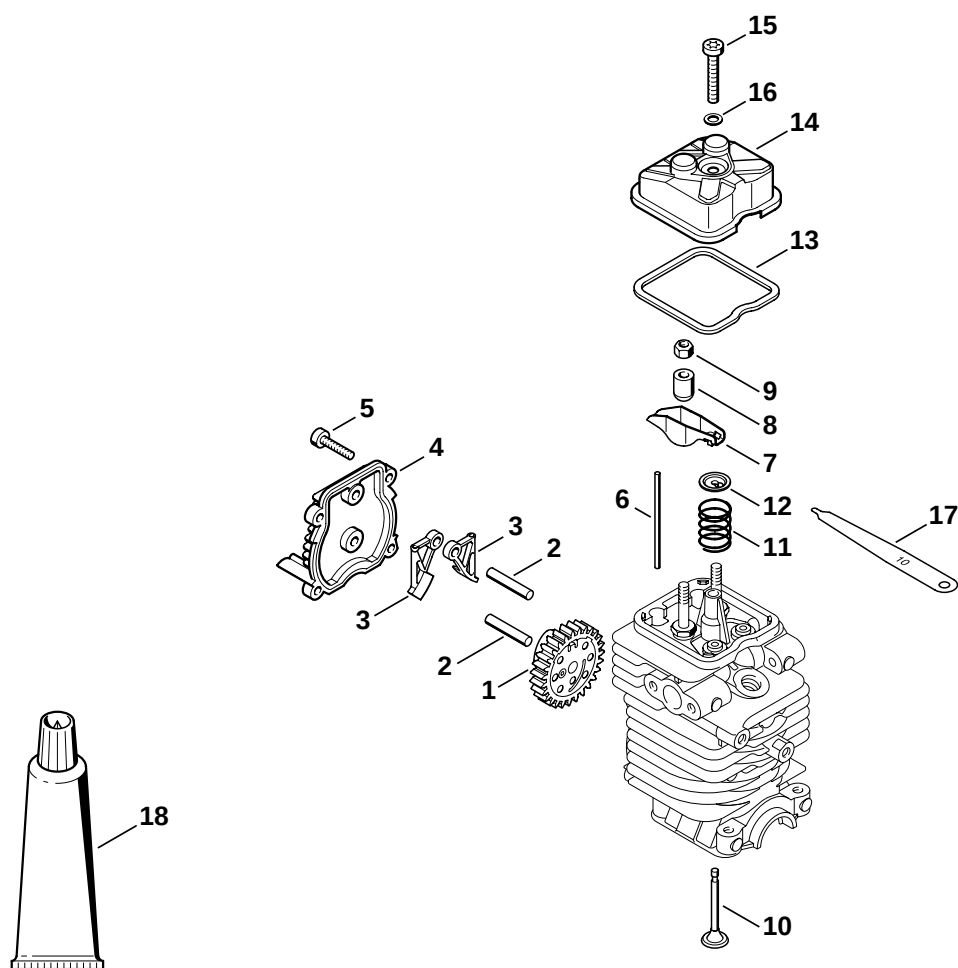
Zylinder, Kurbelwanne

Cylinder, Engine pan

Cylindre, Carter inférieur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 020 1202	1	Zylinder mit Kolben Ø 40 mm □ 2 - 9, 15	Cylinder with piston Ø 40mm □ 2 - 9, 15	Cylindre avec piston Ø 40 mm □ 2 - 9, 15
2	4180 025 2000	2	Ventil	Valve	Soupape
3	4180 025 1600	2	Ventilfeder	Valve spring	Ressort de soupape
4	4180 025 3000	2	Federteller	Spring retainer plate	Agrafe de ressort
5	4180 038 1700	2	Bundschraube M5	Collar screw M5	Vis à embase M5
6	4180 030 2001	1	Kolben Ø 40 mm □ 7 - 9	Piston Ø 40mm □ 7 - 9	Piston Ø 40 mm □ 7 - 9
7	4180 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 40x1,2 mm	Piston ring Ø 40x1.2mm	Segment de piston Ø 40x1,2 mm
8	4137 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
9	9463 650 0805	1	Sprengring DIN73130-C8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
10	4180 030 0410	1	Kurbelwelle □ 11, 12	Crankshaft □ 11, 12	Vilebrequin □ 11, 12
11		2	Rillenkugellager 6201 (D)	Grooved ball bearing 6201 (D)	Roulement rainuré à billes 6201 (D)
12		1	Zahnrad (D)	Spur gear (D)	Pignon (D)
13	9639 003 1231	2	WDR DIN3760-AS12x22x7	Oil seal12x22x7	Bague d'étanchéité 12x22x7
14	4180 021 2500	1	Kurbelwanne	Engine pan	Carter inférieur
15	9075 478 4159	4	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
16	4223 195 0600	1	Starterrad	Starter cup	Roue de lanceur
17	9210 261 1140	1	Mutter DIN934-M8x1-10	Hexagon nut M8x1	Ecrou à six pans M8x1
18	0000 400 7009	1	Zündkerze Bosch USR7AC	Spark plug Bosch USR7AC	Bougie Bosch USR7AC
19	4180 182 0700	1	Tülle	Grommet	Douille
20	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)
	4180 007 1006	1	Dichtungssatz □ 13	Set of gaskets □ 13	Jeu de joints □ 13

(1) HT 100, (2) HT 101



249ET001 SC

Illustration B

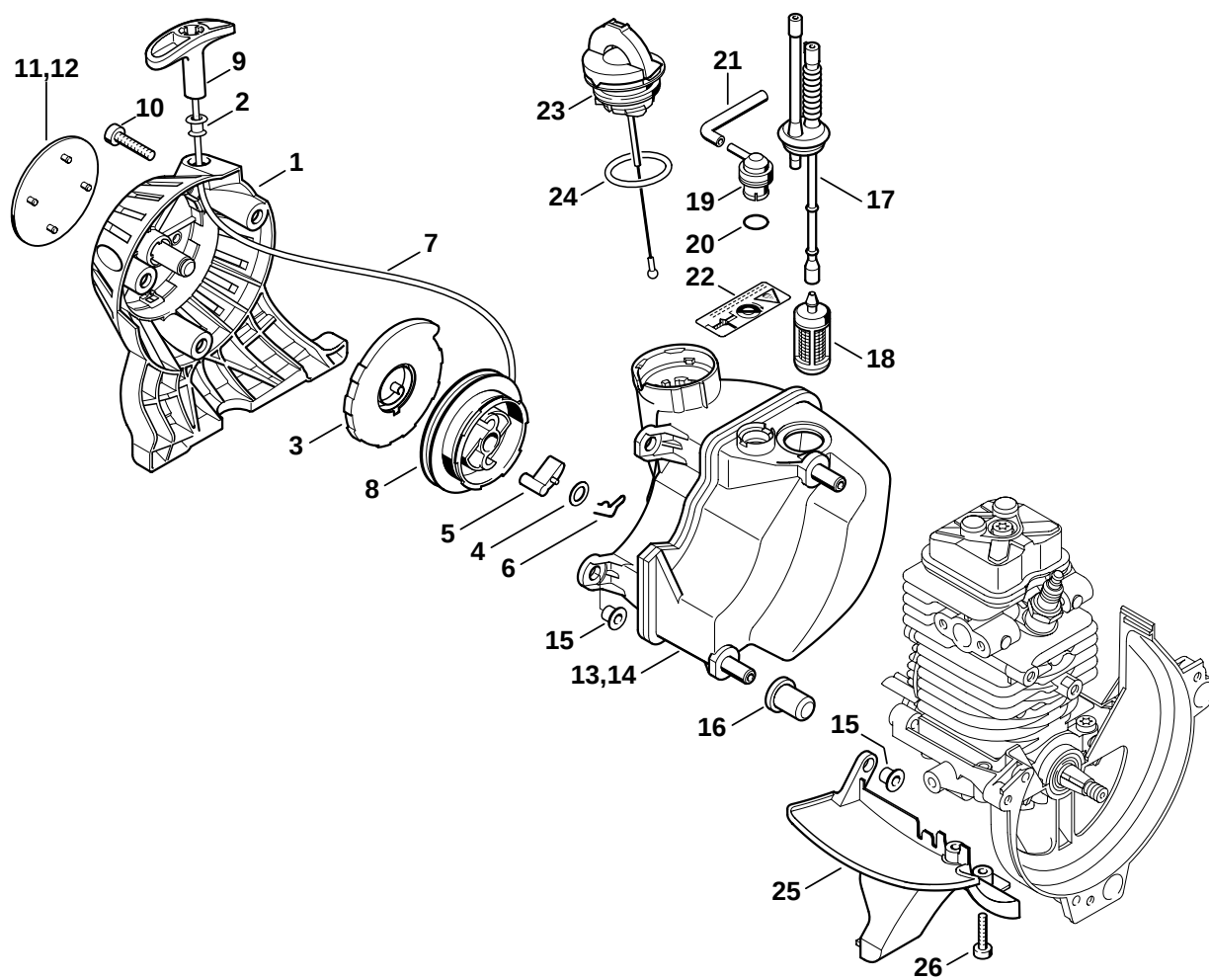
Ventilsteuerung

Valve timing gear

Distribution par ou commande à soupapes

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 030 1800	1	Nockenrad	Cam wheel	Roue à came
2	4180 038 0801	2	Bolzen	Pin	Boulon
3	4180 038 1900	2	Schlepphebel	Cam follower	Culbuteur
4	4180 038 1300	1	Deckel	Cover	Couvercle
5	9075 478 3018	4	Schraube IS-D4x18	Pan head self-tapping screw IS-D4x18	Vis cylindrique IS-D4x18
6	4180 038 2600	2	Stoßstange	Pushrod	Poussoir de culbuteur
7	4282 038 1000	2	Kipphebel	Rocker arm	Culbuteur
8	4180 038 2000	2	Hülse	Sleeve	Douille
9	4180 038 2700	2	Sicherungsmutter M5	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
10	4180 025 2000	2	Ventil	Valve	Soupape
11	4180 025 1600	2	Ventilfeder	Valve spring	Ressort de soupape
12	4180 025 3000	2	Federteller	Spring retainer plate	Agrafe de ressort
13	4180 029 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
14	4180 025 1100	1	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape
15	9022 346 1070	1	Schraube IS-M5x30x22-10.9	Spline screw IS-M5x30	Vis cylindrique IS-M5x30
16	9636 815 0270	1	Dichtring DIN7603-5x9x1	Sealing ring 5x9x1	Anneau de joint 5x9x1
17	4180 893 6400	1	Einstellehre	Setting gauge	Jauge d'ajustage
18	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)
	4180 007 1006	1	Dichtungssatz □ 13, 16, 17	Set of gaskets □ 13, 16, 17	Jeu de joints □ 13, 16, 17
	4180 007 1005	1	Satz Ventilspeleinstellung □ 13, 16, 17	Valve clearance setting kit □ 13, 16, 17	Jeu de pièces de réglage jeu soupapes □ 13, 16, 17

(1) HT 100, (2) HT 101



246ET010 SC

Illustration C

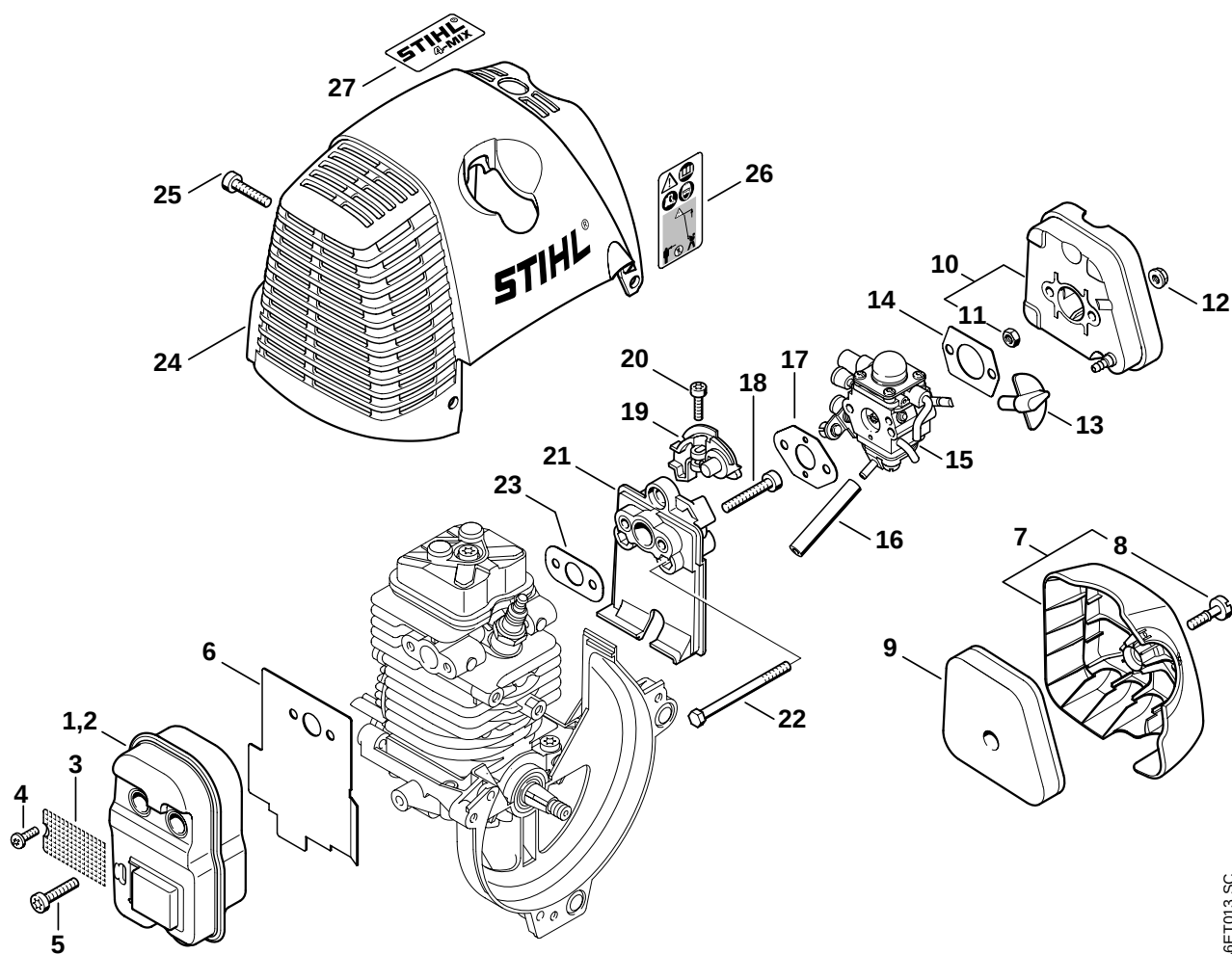
Anwerfvorrichtung,
Kraftstofftank

Rewind starter, Fuel tank

Dispositif de lancement,
Réservoir d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4180 190 4000	1	Anwerfvorrichtung □ 1 - 9	Rewind starter □ 1 - 9	Dispositif de lancement □ 1 - 9
1	4180 190 0400	1	Starterdeckel	Starter cover	Couvercle de lanceur
2	9416 868 6650	1	Niet DIN7340-BK6,5x0,5x8,8	Rivet 6.5x0.5x8.8	Rivet 6,5x0,5x8,8
3	4180 190 0600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
4	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	4116 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
6	1118 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
7	0000 195 8203	1	Anwerfseil Ø 3x850 mm	Starter rope Ø 3x850mm	Câble de lancement Ø 3x850 mm
	0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3mm x 30.5m (A,B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)
8	4128 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
9	4140 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
10	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
11	4182 967 1500	1	Typenschild HT 100 (1)	Model plate HT 100 (1)	Plaque matricule HT 100 (1)
12	4182 967 1501	1	Typenschild HT 101 (2)	Model plate HT 101 (2)	Plaque matricule HT 101 (2)
13	4180 350 0413	1	Kraftstofftank □ 15 - 21	Fuel tank □ 15 - 21	Réservoir d'essence □ 15 - 21
14	4180 350 0412	1	Kraftstofftank USA □ 15 - 22	Fuel tank USA □ 15 - 22	Réservoir d'essence USA □ 15 - 22
15	9991 003 5087	3	Hülse 7,5x6,8	Sleeve 7.5x6.8	Douille 7,5x6,8
16	4180 352 8100	2	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
17	4140 358 7702	1	Schlauch	Hose	Tuyau
18	0000 350 3502	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
19	0000 350 5804	1	Tanklüftung □ 20	Tank vent □ 20	Aération de réservoir □ 20
20		1	RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)	O-ring 10x2.1 (D)	Joint torique 10x2,1 (D)
21	4119 141 8600	1	Schlauch	Hose	Tuyau
22	0000 967 3749	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA	Warning pictogram Filler cap USA	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA
23	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 24	Filler cap □ 24	Bouchon du réservoir □ 24
24	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
25	4180 350 6501	1	Abdeckung □ 15	Cover □ 15	Recouvrement □ 15
26	9075 478 3018	2	Schraube IS-D4x18	Pan head self-tapping screw IS-D4x18	Vis cylindrique IS-D4x18

(1) HT 100, (2) HT 101



246ET013 SC

Illustration D

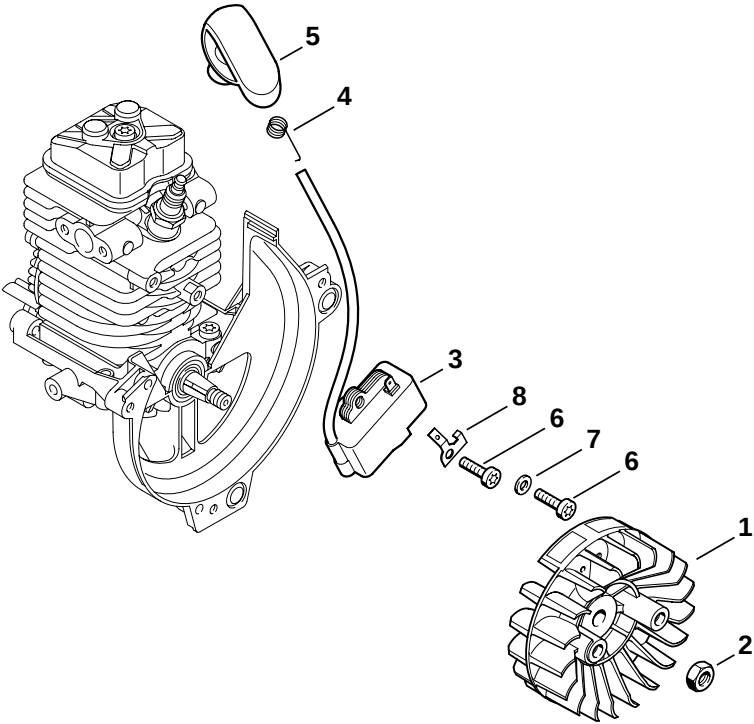
Schalldämpfer, Luftfilter

Muffler, Air filter

Silencieux, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 140 0601	1	Schalldämpfer	Muffler	Silencieux
2	4180 140 0600	1	Schalldämpfer USA □ 3, 4	Muffler USA □ 3, 4	Silencieux USA □ 3, 4
3	4180 141 9001	1	Gitter USA	Screen USA	Grille USA
4	9039 488 0656	1	Schraube DIN7500-M4x9,5 USA	Self-tapping screw M4x9.5 USA	Vis taraud M4x9,5 USA
5	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
6	4180 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
7	4180 140 1000	1	Filterdeckel □ 8	Filter cover □ 8	Couvercle de filtre □ 8
8		1	Zylinderschraube IS M5x21 (D)	Pan head self-tapping screw IS-M5x21 (D)	Vis cylindrique IS-M5x21 (D)
9	4180 120 1800	1	Filter	Filter	Filtre
10	4180 140 2802	1	Filtergehäuse □ 11	Filter housing □ 11	Boîtier de filtre □ 11
11		1	Sechskantmutter M5 (D)	Hexagon nut M5 (D)	Ecrou à six pans M5 (D)
12	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
13	4180 182 9500	1	Drehknopf	Choke knob	Bouton de réglage
14	4114 149 1205	1	Dichtung	Gasket	Joint
15	4180 120 0603	1	Vergaser C1Q-S88	Carburetor C1Q-S88	Carburateur C1Q-S88
16	4180 141 8601	1	Impulsschlauch	Impulse hose	Tuyau d'impulsions
17	4140 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
18	9075 478 4167	2	Schraube IS-D5x32	Pan head self-tapping screw IS-D5x32	Vis cylindrique IS-D5x32
19	4180 182 7600	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
20	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
21	4180 121 1600	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
22	9007 319 1135	2	Schraube DIN931-M5x65-8.8	Hexagon head screw M5x65	Vis à six pans M5x65
23	4180 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
24	4180 080 1600	1	Haube	Shroud	Capot
25	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
26	4182 967 3700	1	Warnhinweis Piktogramm HT	Warning pictogram HT	Pictogramme d'avertissement HT
27	0463 901 0148	1	Hinweisschild STIHL-4-MIX	Instruction label STIHL-4-MIX	Plaque indicatrice STIHL-4-MIX
	4180 007 1006	1	Dichtungssatz □ 6, 14, 17, 23	Set of gaskets □ 6, 14, 17, 23	Jeu de joints □ 6, 14, 17, 23

(1) HT 100, (2) HT 101



249ET004 SC

Illustration E

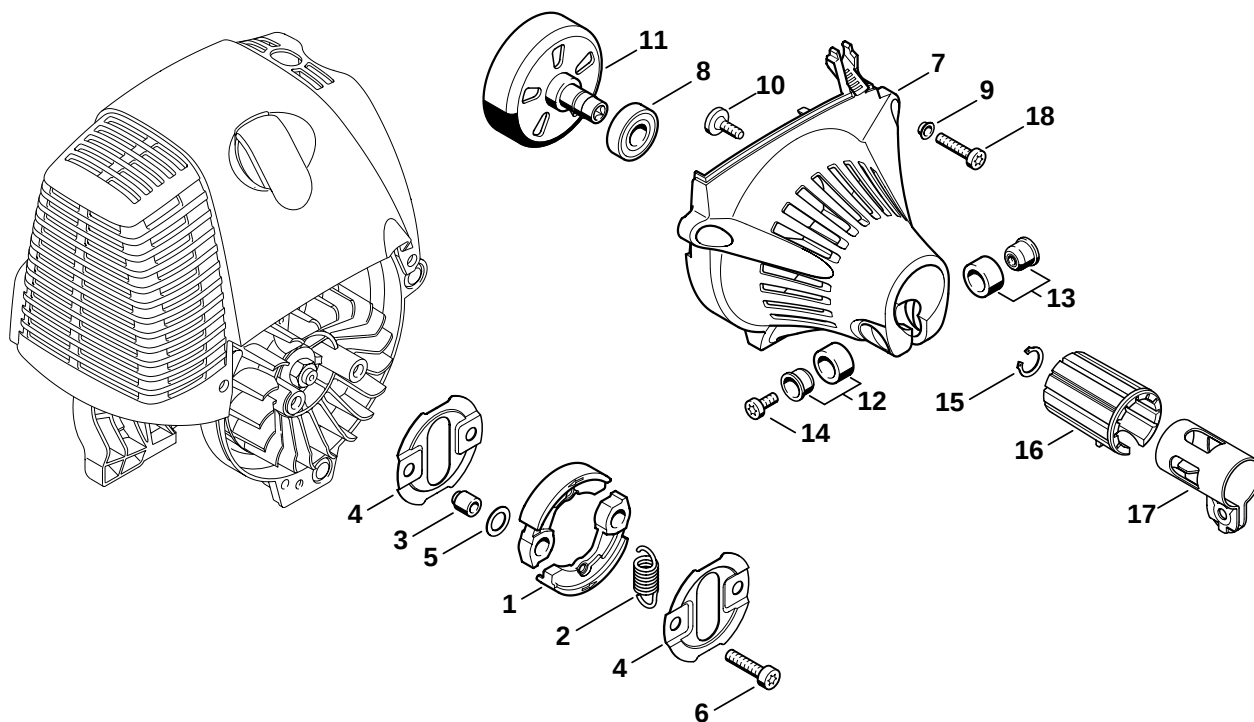
Zündanlage

Ignition system

Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	9210 261 1140	1	Mutter DIN934-M8x1-10	Hexagon nut M8x1	Ecrou à six pans M8x1
3	4180 400 1300	1	Zündmodul □ 4, 5	Ignition module □ 4, 5	Module d'allumage □ 4, 5
4	0000 998 0604	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
5	4180 405 1000	1	Zündleitungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
6	9075 478 3018	2	Schraube IS-D4x18	Pan head self-tapping screw IS-D4x18	Vis cylindrique IS-D4x18
7	9291 021 0100	1	Scheibe DIN125-A4,3	Washer 4.3	Rondelle 4,3
8	4180 431 2100	1	Steckzunge	Connector tag	Languette enfichable

(1) HT 100, (2) HT 101



388ET001 SC

Illustration F

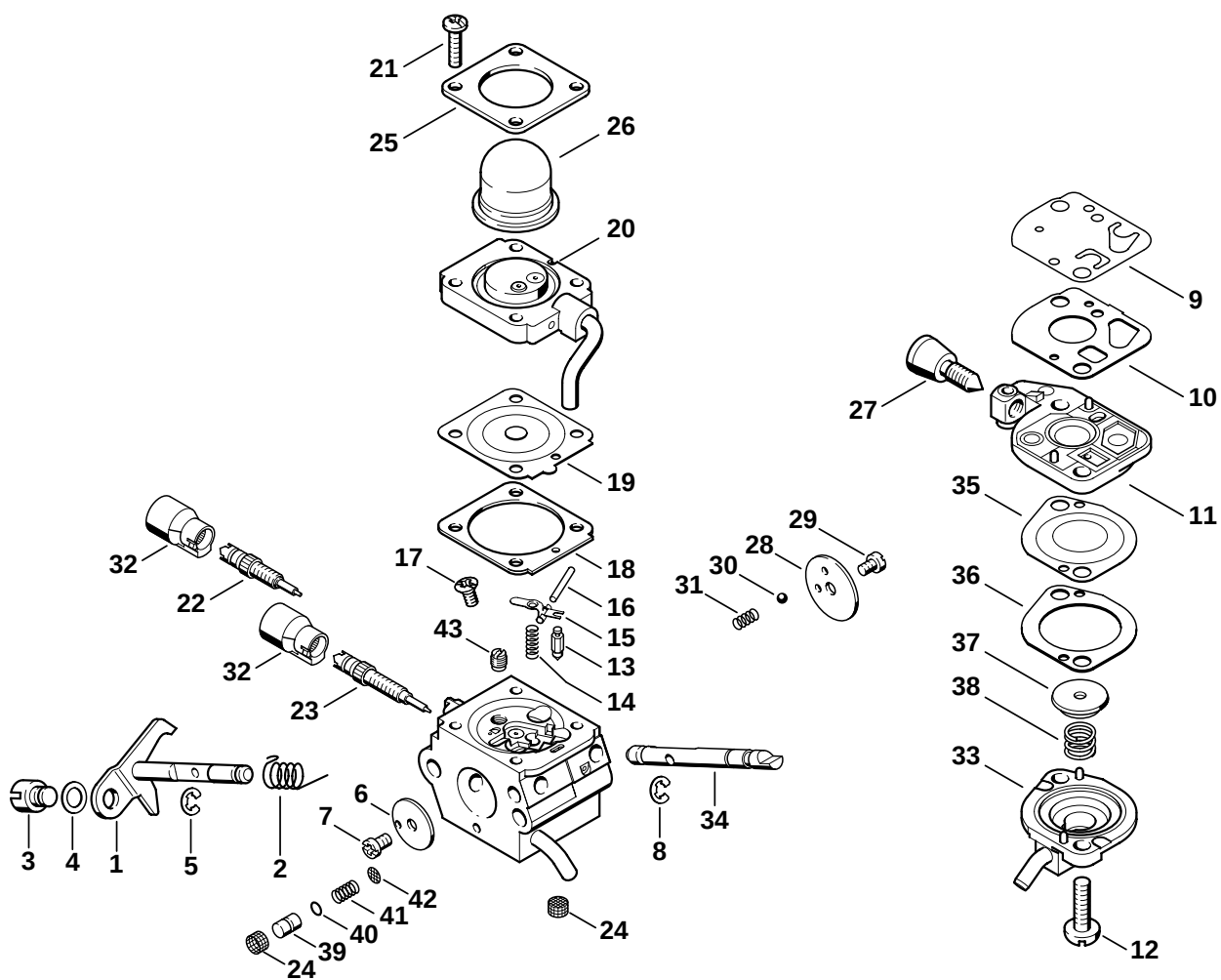
Kupplung, Lüftergehäuse

Clutch, Fan housing

Embrayage, Carter de ventilateur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 160 2000	1	Kupplung □ 2	Clutch □ 2	Embrayage □ 2
2	0000 997 5902	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
3	0000 961 0601	2	Ring	Ring	Anneau
4	4180 162 1000	2	Abdeckscheibe	Cover washer	Rondelle de recouvrement
5	0000 958 1000	2	Scheibe 16x10x0,5	Washer 16x10x0.5	Rondelle 16x10x0,5
6	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
7	4180 080 1801	1	Lüftergehäuse □ 8 - 10	Fan housing □ 8 - 10	Carter de ventilateur □ 8 - 10
8	9503 003 6461	1	Kugellager DIN625-6201-2Z	Grooved ball bearing 6201-2Z	Roulement rainuré à billes 6201-2Z
9	9416 868 6510	3	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x3	Hollow rivet 6.5x0.5x3.0	Rivet tubulaire 6,5x0,5x3,0
10	0000 951 1105	1	Schraube IS-P5x14	Pan head self-tapping screw IS-P5x14	Vis cylindrique IS-P5x14
11	4180 160 2900	1	Kupplungstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
12	4180 790 7205	1	Hülse	Sleeve	Douille
13	4180 790 7200	1	Hülse	Sleeve	Douille
14	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
15	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
16	4180 791 9300	1	Gummielment	Rubber insert	Pièce en caoutchouc
17	4180 791 9400	1	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
18	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24

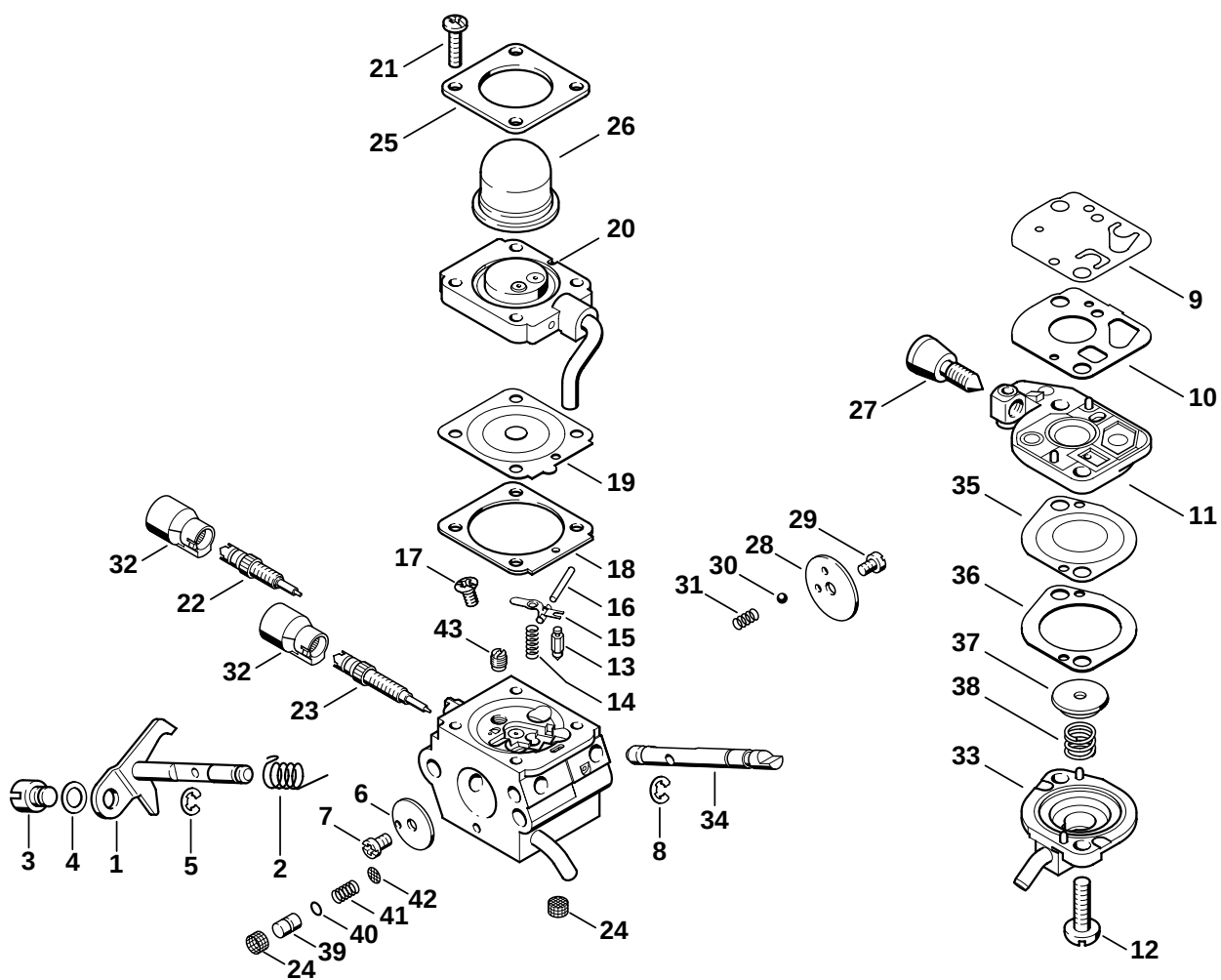
(1) HT 100, (2) HT 101



249ET006 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4180 120 0603	1	Vergaser C1Q-S88 □ 1 - 43	Carburetor C1Q-S88 □ 1 - 43	Carburateur C1Q-S88 □ 1 - 43
1	4180 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	4180 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	4128 121 8901	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6	4180 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9	4180 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10	4180 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	4180 120 2600	1	Pumpendeckel	Pump cover	Couvercle de pompe
12	4180 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
13	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
15	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
18	4180 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4229 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20	4180 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22	4229 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23	4180 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	1120 121 7800	2	Sieb	Strainer	Tamis
25	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27	4180 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28	4128 121 2900	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
29	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
30	4119 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
31	4119 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
32	4229 121 2701	2	Kappe	Cap	Capuchon
33	4180 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
34	4180 121 3000	1	Startwelle	Choke shaft	Axe de volet de démarrage
35	4180 121 4801	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
36	4180 129 0903	1	Dichtung	Gasket	Joint
37	4180 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
38	4180 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
39	4180 121 5801	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
40	4180 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
41	4180 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
42	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis

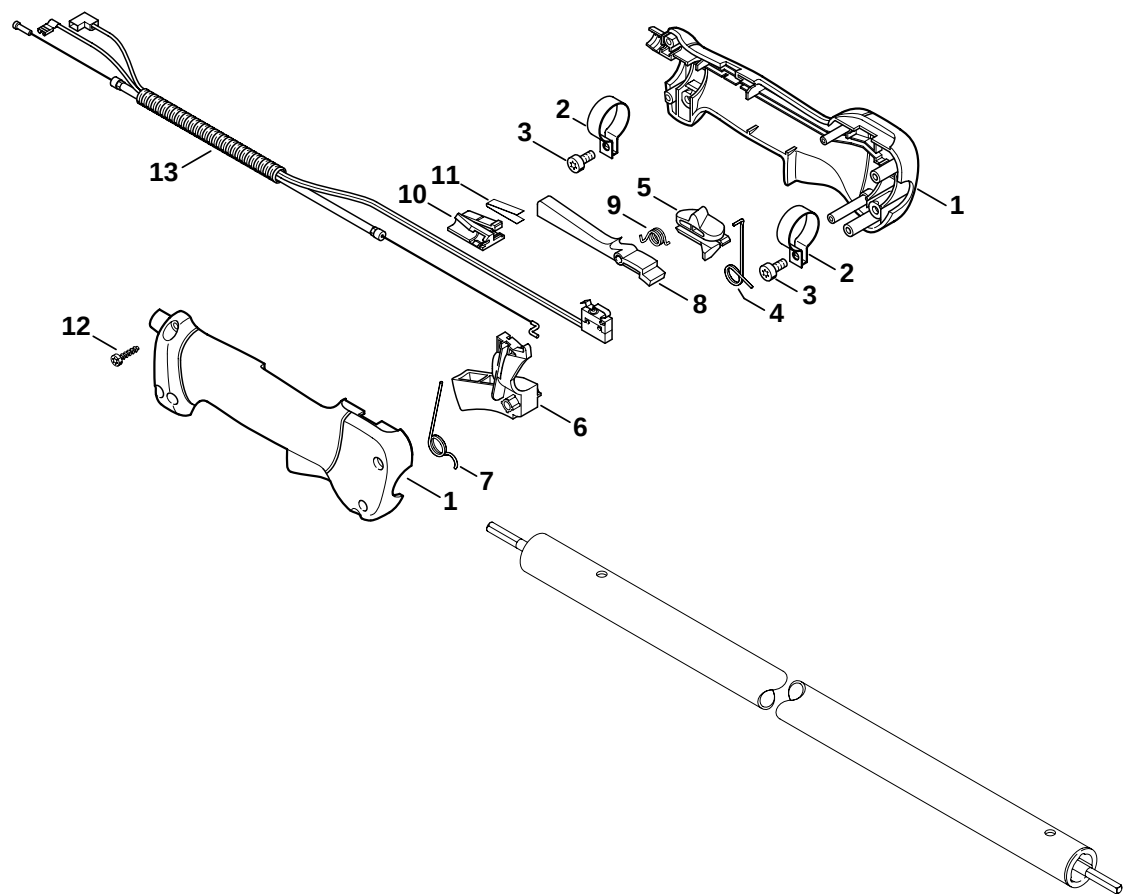
(1) HT 100, (2) HT 101



249ET006 SC

Illustration G			Vergaser C1Q-S88	Carburetor C1Q-S88	Carburateur C1Q-S88
Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
43	4180 121 5600	1	Festdüse 0.32	Fixed jet 0.32	Gicleur fixe 0.32
	4180 007 1060	1	Satz Vergaserteile	Set of carburetor parts	Jeu de pièces de carburateur
			□ 9, 10, 18, 19, 35, 36	□ 9, 10, 18, 19, 35, 36	□ 9, 10, 18, 19, 35, 36

(1) HT 100, (2) HT 101



246ET005 SC

Illustration H

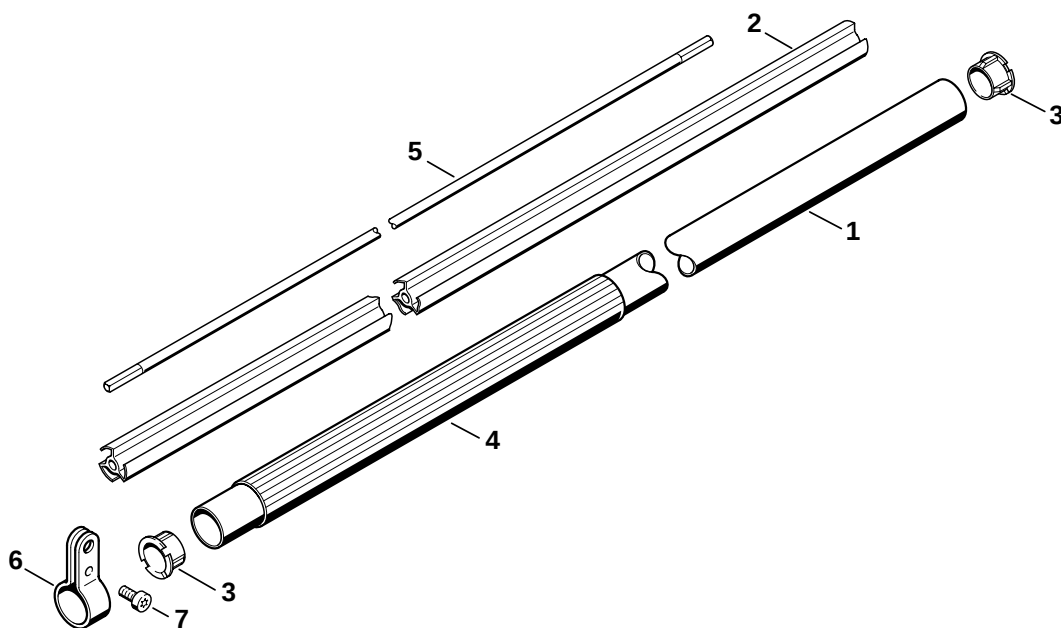
Handgriff

Handle

Poignée

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 790 1307	1	Bedienungsgriff □ 1 - 12	Control handle □ 1 - 12	Poignée de commande □ 1 - 12
1	4137 790 0300	1	Handgriff	Handle	Poignée
2	4137 791 9400	2	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
3	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
4	4137 182 4505	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
5	4137 182 1701	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
6	4137 182 1001	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
7	4137 182 4504	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
8	4137 182 0802	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
9	4128 182 4501	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
10	4128 793 3000	1	Schieber	Slide	Curseur
11	4128 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
12	9074 478 3025	4	Schraube IS-P4x16	Pan head self-tapping screw IS-P4x16	Vis cylindrique IS-P4x16
13	4180 180 1100	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz

(1) HT 100, (2) HT 101



246ET006 SC

Illustration J

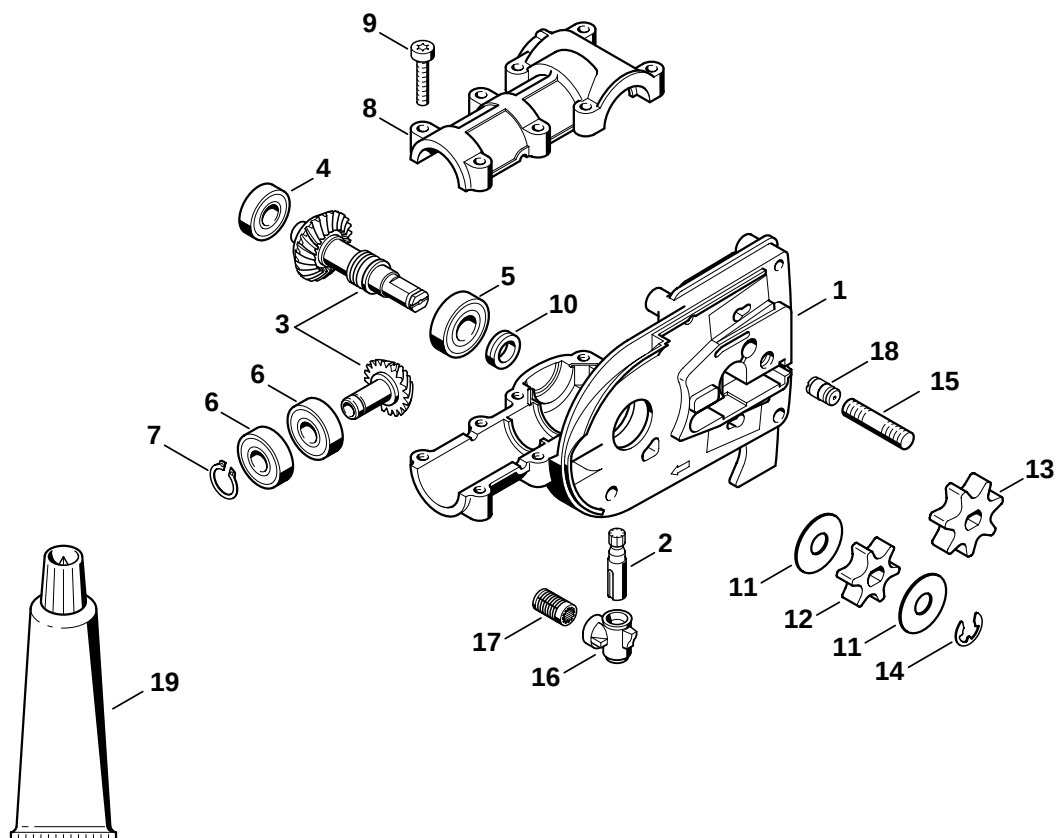
HT 100: Schaft

HT 100: Drive tube
assembly

HT 100: Tube complet

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4138 710 7110	1	Schaft Ø 25,4 mm (1) □ 2 - 4	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (1) □ 2 - 4	Tube complet Ø 25,4 mm (1) □ 2 - 4
2	4137 711 7300	1	Lagerrohr 1455 mm (1)	Flexible liner 1455mm / 57 5/16" (1)	Fourreau 1455 mm (1)
3	4137 711 2101	2	Stopfen (1)	Plug (1)	Bouchon (1)
4	4138 791 2010	1	Griffschlauch (1)	Handle hose (1)	Gaine de poignée (1)
5	4137 711 3200	1	Antriebswelle (1)	Drive shaft (1)	Arbre d'entraînement (1)
	0781 120 1110	1	Getriebefett (A,B) (1)	Gear lubricant (A,B) (1)	Graisse de réducteur (A,B) (1)
6	4140 007 1006	1	Satz Spannschelle (1) □ 7	Hose clamp kit (1) □ 7	Jeu de collier de serrage (1) □ 7
7	9022 341 1270	1	Schraube IS-M6x14-10.9 (1)	Spline screw IS-M6x14 (1)	Vis cylindrique IS-M6x14 (1)

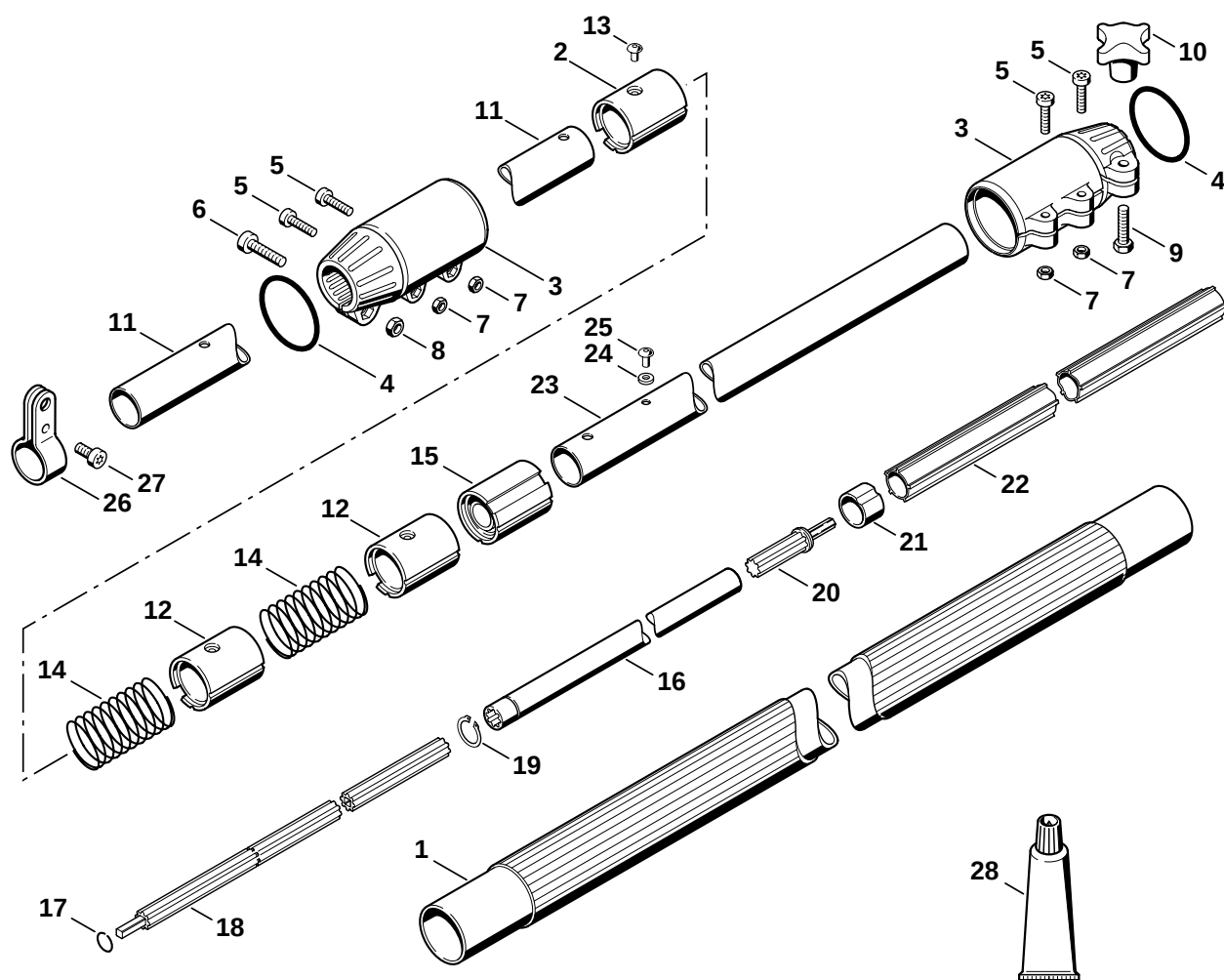
(1) HT 100, (2) HT 101



246ET007 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4138 640 0120	1	Getriebe (1) □ 1 - 15	Gear head (1) □ 1 - 15	Réducteur (1) □ 1 - 15
1	4138 641 0301	1	Getriebegehäuse (1)	Gear housing (1)	Carter de réducteur (1)
2	4138 640 3200	1	Ölpumpe (1)	Oil pump (1)	Pompe à huile (1)
3	4138 640 7303	1	Ritzelsatz 1,27 (1)	Set of pinions 1.27 (1)	Jeu de pignons 1,27 (1)
4	9503 003 9860	1	Kugellager DIN625-609-2RS (1)	Grooved ball bearing 609-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 609-2RS (1)
5	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS (1)	Grooved ball bearing 6001-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (1)
6	9503 003 5030	2	Kugellager DIN625-6000-2RS (1)	Grooved ball bearing 6000-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 6000-2RS (1)
7	9455 621 0850	1	Sicherungsring DIN471-10x1 (1)	Circlip 10x1 (1)	Circlips 10x1 (1)
8	4138 641 0400	1	Getriebedeckel (1)	Gearbox cover (1)	Couvercle de réducteur (1)
9	9022 341 1050	8	Schraube IS-M5x25-10.9 (1)	Spline screw IS-M5x25 (1)	Vis cylindrique IS-M5x25 (1)
10	4138 642 8200	1	Ring (1)	Ring (1)	Anneau (1)
11	0000 958 0506	2	Scheibe (1)	Washer (1)	Rondelle (1)
12	4138 642 1201	1	Kettenrad 3/8" Picco 6Z (1)	Chain sprocket 3/8" Picco 6T (1)	Pignon 3/8" Picco 6D (1)
13	1206 642 1301	1	Kettenrad 3/8" Picco 7Z (1)	Chain sprocket 3/8" Picco 7T (1)	Pignon 3/8" Picco 7D (1)
14	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3 (1)	E-clip 8x1.3 (1)	Anneau d'arrêt 8x1,3 (1)
15	0000 953 1402	1	Stiftschraube M8 (1)	Stud M8 (1)	Goujon fileté M8 (1)
16	4138 353 2700	1	Verbindungsstück (1)	Connector (1)	Pièce de raccordement (1)
17	1117 647 6801	1	Sieb (1)	Strainer (1)	Tamis (1)
18	1128 640 9100	1	Ventil (1)	Valve (1)	Soupape (1)
19	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (1)	Tube of sealant Dirko HT red (B) (1)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (1)
	0781 120 1118	1	Getriebefett (A,B) (1)	Gear lubricant (A,B) (1)	Graisse de réducteur (A,B) (1)

(1) HT 100, (2) HT 101



246ET012 SC

Illustration L

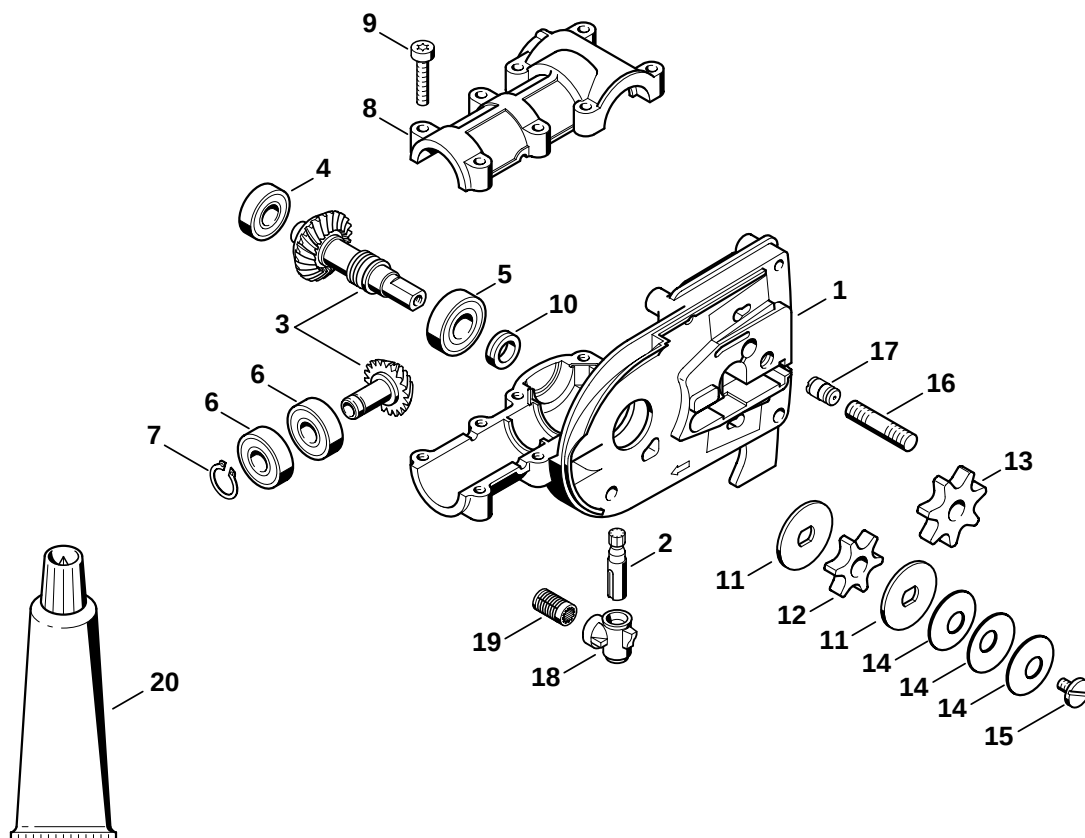
Schaft HT 101

Drive tube assembly
HT 101

Tube complet HT 101

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4138 710 7103	1	Schaft Ø 38 mm (2) □ 1 - 25	Drive tube assembly Ø 38mm / 1 1/2" (2) □ 1 - 25	Tube complet Ø 38 mm (2) □ 1 - 25
1	4138 710 7105	1	Schaft Ø 38 mm (2)	Drive tube assembly Ø 38mm / 1 1/2" (2)	Tube complet Ø 38 mm (2)
2	4138 740 3201	1	Lager (2) □ 3, 13	Bearing (2) □ 3, 13	Palier (2) □ 3, 13
3	4138 716 6500	2	Klemmstück (2)	Clamp (2)	Pièce de serrage (2)
4	9645 945 7995	2	RDR A 40x4-NBR70 (2)	O-ring 40x4 (2)	Joint torique 40x4 (2)
5	9022 371 1020	4	Schraube IS-M5x20-12.9 (2)	Spline screw IS-M5x20 (2)	Vis cylindrique IS-M5x20 (2)
6	9022 341 1350	1	Schraube IS-M6x25-10.9 (2)	Spline screw IS-M6x25 (2)	Vis cylindrique IS-M6x25 (2)
7	9210 260 0700	4	Mutter DIN934-M5-8 (2)	Hexagon nut M5 (2)	Ecrou à six pans M5 (2)
8	9210 319 0900	1	Mutter DIN934-M6-10 (2)	Hexagon nut M6 (2)	Ecrou à six pans M6 (2)
9	9008 319 1350	1	Schraube DIN933-M6x25-8.8 (2)	Hexagon head screw M6x25 (2)	Vis à six pans M6x25 (2)
10	4138 716 1200	1	Flügelmutter (2)	Wing nut (2)	Ecrou à ailettes (2)
11	4138 710 7101	1	Schaft Ø 25,4 mm (2) □ 2, 13	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (2) □ 2, 13	Tube complet Ø 25,4 mm (2) □ 2, 13
12	4138 740 3200	2	Lager (2)	Bearing (2)	Palier (2)
13	9438 003 3171	1	Niet DIN7337-A4x6,5 (2)	Blind rivet 4x6.5 (2)	Rivet borgne 4x6,5 (2)
14	4138 711 9100	2	Feder (2)	Spring (2)	Ressort (2)
15	4138 740 3205	1	Lager (2)	Bearing (2)	Palier (2)
16	4138 710 3203	1	Antriebswelle (2) □ 17 - 20	Drive shaft (2) □ 17 - 20	Arbre d'entraînement (2) □ 17 - 20
17	9458 621 1130	1	Sprengring DIN7993-A12 (2)	Snap ring A12 (2)	Jonc d'arrêt A12 (2)
18		1	Antriebswelle (D) (2)	Drive shaft (D) (2)	Arbre d'entraînement (D) (2)
19	9455 621 1520	1	Sicherungsring DIN471-15x1 (2)	Circlip 15x1 (2)	Circlips 15x1 (2)
20	4138 740 3501	1	Mitnehmer (2)	Driver (2)	Entraîneur (2)
21	4138 711 9002	1	Ring (2)	Ring (2)	Anneau (2)
22	4138 711 7300	1	Lagerrohr (2)	Flexible liner (2)	Fourreau (2)
23	4138 710 7115	1	Schaft Ø 25,4 mm (2) □ 15, 21, 24, 25	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (2) □ 15, 21, 24, 25	Tube complet Ø 25,4 mm (2) □ 15, 21, 24, 25
24	9291 021 0100	3	Scheibe DIN125-A4,3 (2)	Washer 4.3 (2)	Rondelle 4,3 (2)
25	9438 003 3171	1	Niet DIN7337-A4x6,5 (2)	Blind rivet 4x6.5 (2)	Rivet borgne 4x6,5 (2)
26	4140 007 1006	1	Satz Spannschelle (2) □ 27	Hose clamp kit (2) □ 27	Jeu de collier de serrage (2) □ 27
27	9022 341 1270	1	Schraube IS-M6x14-10.9 (2)	Spline screw IS-M6x14 (2)	Vis cylindrique IS-M6x14 (2)
28	0781 120 6602	1	Fetttube (B) (2)	Tube of grease (B) (2)	Tube de graisse (B) (2)

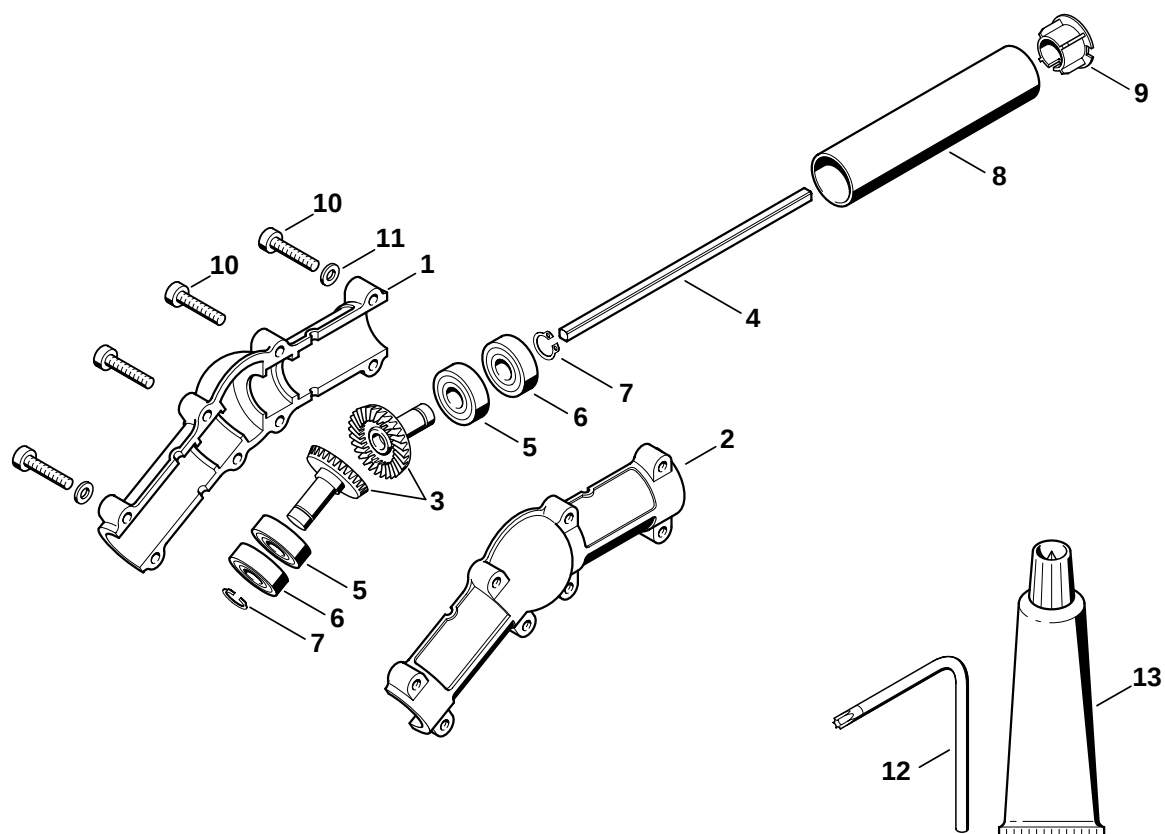
(1) HT 100, (2) HT 101



246ET008 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4138 640 0116	1	Getriebe (2) □ 1 - 16	Gear head (2) □ 1 - 16	Réducteur (2) □ 1 - 16
1	4138 641 0301	1	Getriebegehäuse (2)	Gear housing (2)	Carter de réducteur (2)
2	4138 640 3200	1	Ölpumpe (2)	Oil pump (2)	Pompe à huile (2)
3	4138 640 7302	1	Ritzelsatz 1,27 (2)	Set of pinions 1.27 (2)	Jeu de pignons 1,27 (2)
4	9503 003 9860	1	Kugellager DIN625-609-2RS (2)	Grooved ball bearing 609-2RS (2)	Roulement rainuré à billes 609-2RS (2)
5	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS (2)	Grooved ball bearing 6001-2RS (2)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (2)
6	9503 003 5030	2	Kugellager DIN625-6000-2RS (2)	Grooved ball bearing 6000-2RS (2)	Roulement rainuré à billes 6000-2RS (2)
7	9455 621 0850	1	Sicherungsring DIN471-10x1 (2)	Circlip 10x1 (2)	Circlips 10x1 (2)
8	4138 641 0400	1	Getriebedeckel (2)	Gearbox cover (2)	Couvercle de réducteur (2)
9	9022 341 1050	8	Schraube IS-M5x25-10.9 (2)	Spline screw IS-M5x25 (2)	Vis cylindrique IS-M5x25 (2)
10	4138 642 8201	1	Ring (2)	Ring (2)	Anneau (2)
11	1208 162 8900	2	Scheibe (2)	Washer (2)	Rondelle (2)
12	4138 642 1250	1	Kettenrad 3/8" Picco 6Z (2) □ 11	Chain sprocket 3/8" Picco 6T (2) □ 11	Pignon 3/8" Picco 6D (2) □ 11
13	4138 642 1350	1	Kettenrad 3/8" Picco 7Z (2) □ 11	Chain sprocket 3/8" Picco 7T (2) □ 11	Pignon 3/8" Picco 7D (2) □ 11
14	9485 648 1694	3	Tellerfeder 28x10,2x1,25 (2)	Cup spring 28x10.2x1.25 (2)	Rondelle Belleville 28x10,2x1,25 (2)
15	1208 162 4200	1	Bundschraube (2)	Collar screw (2)	Vis à embase (2)
16	0000 953 1402	1	Stiftschraube M8 (2)	Stud M8 (2)	Goujon fileté M8 (2)
17	1128 640 9100	1	Ventil (2)	Valve (2)	Soupape (2)
18	4138 353 2700	1	Verbindungsstück (2)	Connector (2)	Pièce de raccordement (2)
19	1117 647 6801	1	Sieb (2)	Strainer (2)	Tamis (2)
20	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (2)	Tube of sealant Dirko HT red (B) (2)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (2)
	0781 120 1118	1	Getriebefett (A,B) (2)	Gear lubricant (A,B) (2)	Graisse de réducteur (A,B) (2)

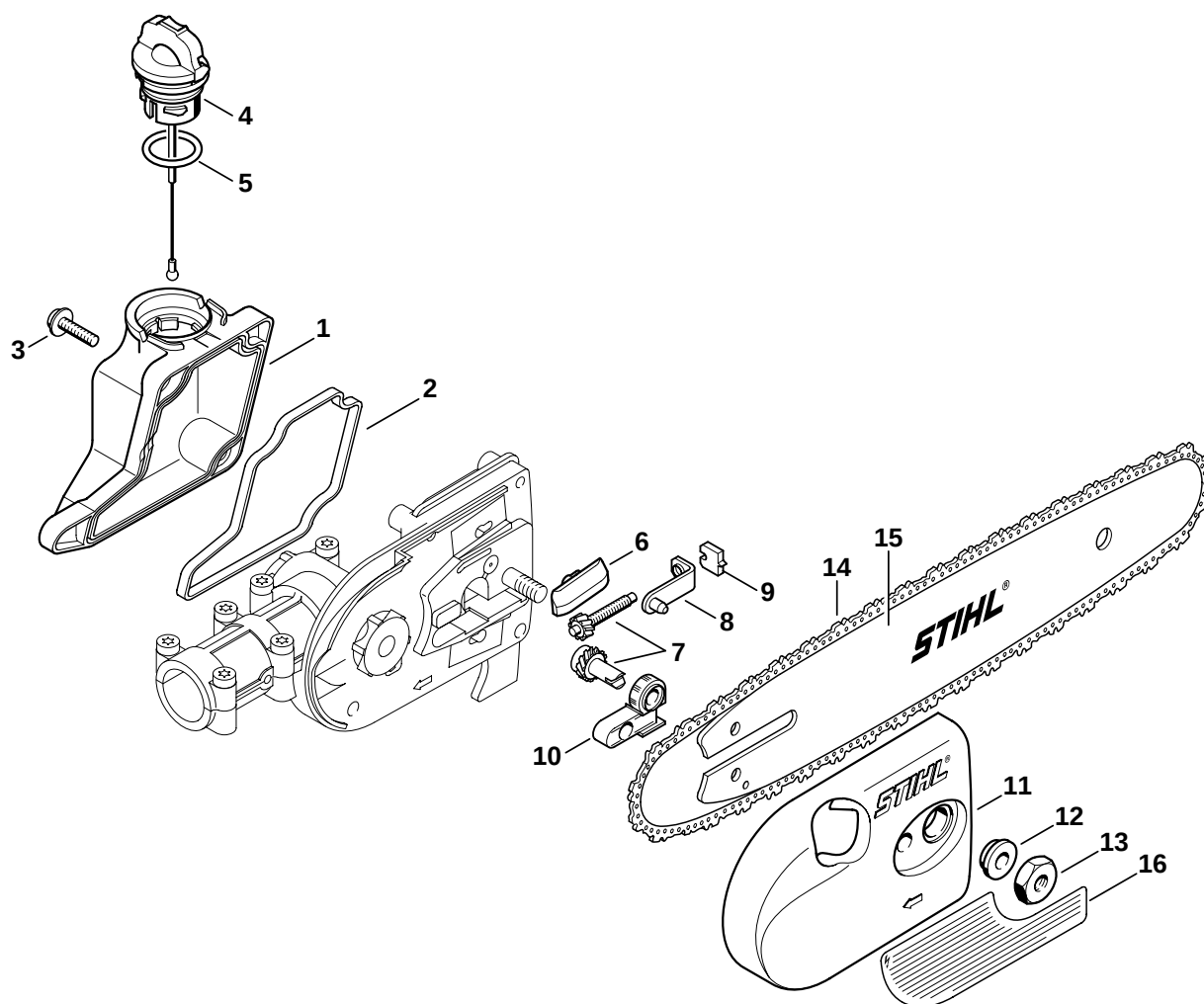
(1) HT 100, (2) HT 101



386ET001 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4138 640 0201	1	Winkelgetriebe (B) (1) □ 1 - 12	Angle drive (B) (1) □ 1 - 12	Engrenage d'angle (B) (1) □ 1 - 12
1	4138 641 0302	1	Getriebegehäuse (B) (1)	Gear housing (B) (1)	Carter de réducteur (B) (1)
2	4138 641 0303	1	Getriebegehäuse (B) (1)	Gear housing (B) (1)	Carter de réducteur (B) (1)
3	4138 640 7304	1	Ritzelsatz (B) (1) □ 4 - 7	Set of pinions (B) (1) □ 4 - 7	Jeu de pignons (B) (1) □ 4 - 7
4		1	Welle (B,D) (1)	Shaft (B,D) (1)	Arbre (B,D) (1)
5	9503 003 5040	2	Kugellager DIN625-6000-RS (B) (1)	Grooved ball bearing 6000-RS (B) (1)	Roulement rainuré à billes 6000-RS (B) (1)
6	9503 003 0120	2	Kugellager DIN625-6000-2Z (B) (1)	Grooved ball bearing 6000-2Z (B) (1)	Roulement rainuré à billes 6000-2Z (B) (1)
7	9455 621 0850	2	Sicherungsring DIN471-10x1 (B) (1)	Circlip 10x1 (B) (1)	Circlips 10x1 (B) (1)
8	4138 711 0201	1	Führungsrohr (B) (1)	Drive tube (B) (1)	Tube (B) (1)
9	4137 711 2101	1	Stopfen (B) (1)	Plug (B) (1)	Bouchon (B) (1)
10	9022 341 1050	8	Schraube IS-M5x25-10.9 (B) (1)	Spline screw IS-M5x25 (B) (1)	Vis cylindrique IS-M5x25 (B) (1)
11	9291 021 0120	4	Scheibe DIN125-A5,3 (B) (1)	Washer 5.3 (B) (1)	Rondelle 5,3 (B) (1)
12	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70 (B) (1)	Screwdriver T27x120x70 (B) (1)	Tournevis T27x120x70 (B) (1)
13	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (1)	Tube of sealant Dirko HT red (B) (1)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (1)
	0781 120 1118	1	Getriebefett (A,B) (1)	Gear lubricant (A,B) (1)	Graisse de réducteur (A,B) (1)

(1) HT 100, (2) HT 101



246ET014 SC

Illustration O

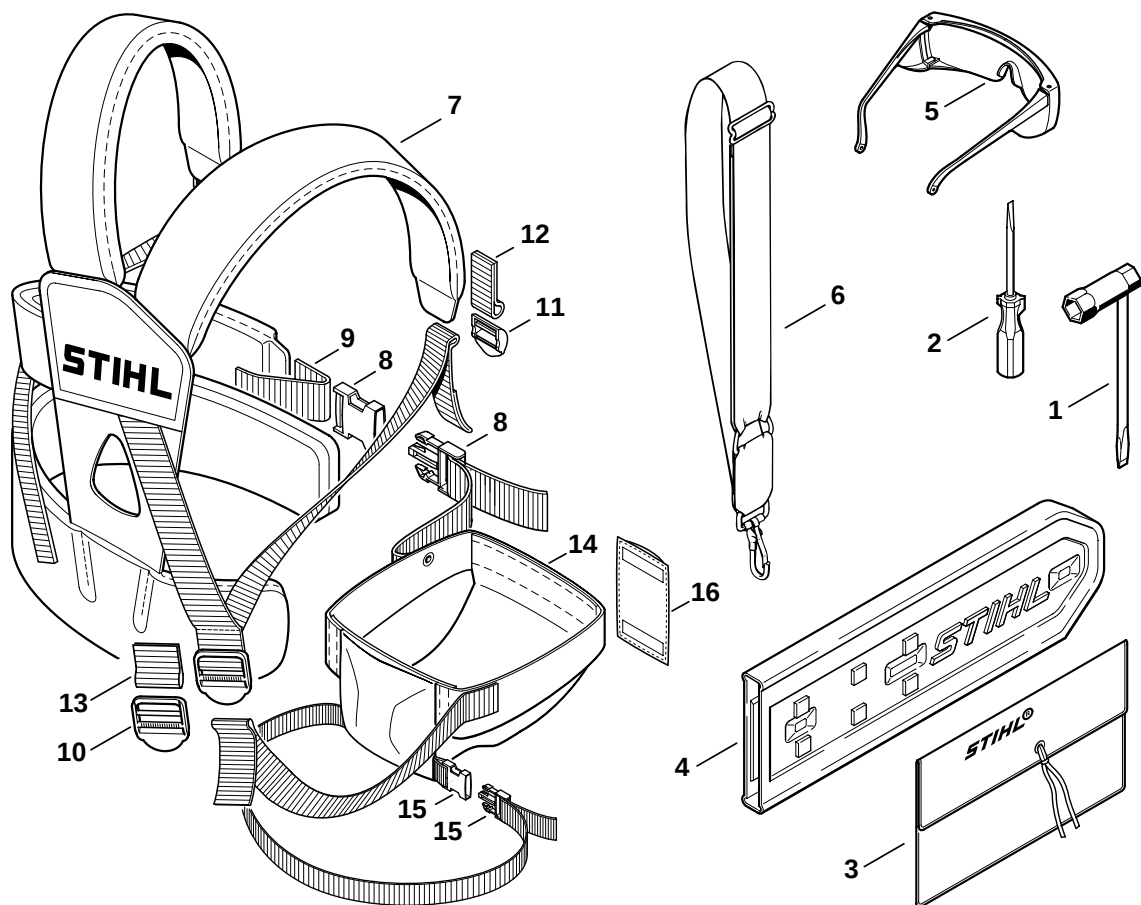
Öltank, Kettenraddeckel

Oil tank, Chain sprocket cover

Réservoir d'huile, Couvercle de pignon

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4138 351 0300	1	Öltank	Oil tank	Réservoir d'huile
2	4138 351 1000	1	Dichtung	Gasket	Joint
3	0000 951 1100	4	Schraube IS-D5x20	Screw IS-D5x20	Vis cylindrique IS-D5x20
4	0000 350 0526	1	Tankverschluss □ 5	Filler cap □ 5	Bouchon de réservoir □ 5
5	9645 948 2470	1	RDR A 23x3-NBR78	O-ring 23x3	Joint torique 23x3
6	1123 648 6600	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
7	1129 007 1000	1	Satz Stirnrad / Spannschraube	Spur gear / chain adjusting screw kit	Jeu de pignon droit / vis de tension
8	1123 640 1900	1	Spannschieber	Tensioner slide	Coulisse de tension
9	1123 664 1400	1	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
10	1123 664 2200	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
11	4138 640 1701	1	Kettenraddeckel □ 12	Chain sprocket cover □ 12	Couvercle de pignon □ 12
12	0000 961 1409	1	Ring	Ring	Anneau
13	0000 955 0801	1	Sechskantmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à six pans M8
14	3982 000 0044	1	61PMN Kette PICCO MINI	61PMN chain PICCO MINI	61PMN chaîne PICCO MINI
15	3005 000 3905	1	Rollomatic-Schiene 30 cm	Rollomatic bar 30 cm / 11.8"	Guide-chaîne Rollomatic 30 cm
16	4138 967 3701	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA

(1) HT 100, (2) HT 101



246ET011 SC

Illustration P

Werkzeuge,
Doppelschultergurt

Tools, Full harness

Outils, Bretelle double

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
2	0000 890 2305	1	Schraubendreher nur in Brasilien erhältlich	Screwdriver available in Brazil only	Tournevis seulement livrable au Brésil
3	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)
4	0000 792 9128	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège chaîne
5	0000 884 0307	1	Schutzbrille	Safety glasses	Lunettes de protection
6	4130 710 9000	1	Traggurt	Harness	Bretelle
	4138 710 9001	1	Doppelschultergurt HT □ 7 - 16	Full harness HT □ 7 - 16	Harnais HT □ 7 - 16
7	4134 710 9004	1	Doppelschultergurt □ 8 - 13	Full harness □ 8 - 13	Harnais □ 8 - 13
8	4134 710 6400	1	Schloss	Buckle	Fermeture
9		1	Riemen 38x200 mm (D)	Strap 38x200mm / 1.5x7.9" (D)	Sangle 38x200 mm (D)
	0000 930 2242	1	Gurtband 38 mm x 5 m (A,B)	Webbing 38mm x 5m / 1.5x197" (A,B)	Sangle 38 mm x 5 m (A,B)
10	4134 718 6300	1	Schieber	Shutter	Tiroir
11	4203 792 7200	1	Klemmschieber	Slide	Boucle de réglage
12		1	Riemen 25x220 mm (D)	Strap 25x220mm / 1x8.7" (D)	Sangle 25x220 mm (D)
	0000 930 2241	1	Gurtband 25 mm x 10 m (A,B)	Webbing 25mm x 10m / 1" x 33' (A,B)	Sangle 25 mm x 10 m (A,B)
13		1	Riemen 38x80 mm (D)	Strap 38x80mm / 1.5x3.1" (D)	Sangle 38x80 mm (D)
14	4138 790 2802	1	Korb □ 15, 16	Basket □ 15, 16	Panier □ 15, 16
15	4138 710 6400	1	Schloss	Buckle	Fermeture
16	4138 718 6400	1	Polster	Pad	Rembourrage

(1) HT 100, (2) HT 101

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayrı verilmez
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = دروص مقرر كل ع يوتحت
 * = مرقى ذق زارط نم تانديكام
 (A) = دروصم ريغ
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = عنصم لال نم ديروت لال ةلباق ريغ
 (D) = ددرقم رايغ ةعطق ك سيل
 (...2,1) = تازارط لعاونا